

## ALMINDELIGE BETINGELSER

1. Indledning
- 1.1. Disse almindelige betingelser gælder for enhver levering af varer, udstyr og tjenesteydelser fra DeLaval A/S til den i den relevante kontrakt angivne kunde (herefter "Kunden").
- 1.2. Disse almindelige betingelser udgør en integreret del af indgåede kontrakter. Ved uoverensstemmelser mellem disse almindelige betingelser og vilkårene angivet i den konkrete kontrakt, skal den konkrete kontrakt have forrang.
- 1.3. I afsnit I af disse almindelige betingelser er angivet en række vilkår, der gælder for enhver kontrakt. I afsnit II er angivet en række vilkår, der i tillæg til vilkårene i afsnit I gælder i tilfælde af, at DeLavals ydelser udover levering også omfatter montering af (en del af) det leverede.

### Afsnit I – Generelt

#### 2. Pris og betaling

- 2.1. Prisen for de omfattede produkter og udstyr er som fremgår af kontraktens forside, prisen fremgår tillige af den vedlagte prisliste. DeLaval er berettiget til at ændre sine priser på ethvert tidspunkt ved at udarbejde en ændret prisliste fra Leverandøren og skal i den forbindelse yde rimelige bestræbelser på at meddele Kunden et rimeligt og tilstrækkeligt forudgående varsel herom. De ændrede priser træder i kraft på det tidspunkt, som er anført i den ændrede prisliste.
- 2.2. Alle priser angives i DKK og er eksklusive moms og øvrige afgifter (som tillægges ved fakturering). Ved mulige nye eller ændrede skatter eller afgifter mv., skal priserne korrigeres med den økonomiske nettokonsekvens for DeLaval.
- 2.3. DeLaval er berettiget til at fakturere en ordre ved dennes afsendelse fra Leverandøren.
- 2.4. Alle fakturaer skal betales senest 8 dage fra fakturadato.
- 2.5. Ved for sen betaling er DeLaval berettiget til at kræve betaling af renter med 1,67% pr. påbegyndt måned. Renter påløber fra forfaldsdagen og indtil beløbet er modtaget på DeLavals konto.
- 2.6. Kunden er forpligtet til at foretage effektiv betaling af alle fakturaer. Fakturaer kan ikke betales ved modregning.

#### 3. Ejendomsforbehold

- 3.1. Ejendomsretten over de solgte varer og udstyr forbliver hos DeLaval indtil hele købesummen med renter, omkostninger mv. er fuldt betalt.

#### 4. Levering, Leveringstidspunkt og Risikoovergang

- 4.1. DeLaval forbeholder sig retten til at udskyde og re-planlægge levering samt til at foretage delvis levering. DeLaval skal yde rimelige bestræbelser på at foretage levering på det i den konkrete kontrakt angivne leveringstidspunkt, men levering på det angivne tidspunkt er ikke af afgørende betydning. Som følge heraf påtager DeLaval sig ikke noget ansvar for, om der skulle opstå forsinkelse på trods af deres rimelige bestræbelser.
- 4.2. Risikoovergangen sker, i det øjeblik at godset er stillet til rådighed for køber på det ankomne transportmiddel på det angivne sted, uanset om det herefter skal indgå i montage foretaget af DeLaval eller andre.
- 4.3. I tilfælde af ukomplet eller forkert levering er Kundens eneste beføjelse at kræve genlevering af en korrekt leverance. DeLaval kan ikke gøres ansvarlig herunder.

#### 5. Garanti

- 5.1. DeLaval garanterer overfor Kunden, at alle produkter og udstyr leveret af DeLaval er fri for mangler i relation til materialer, design og udførelse ("Garantien"). Garantien gælder i garantiperioden for det specifikke produkt eller udstyr, og ethvert krav fra Kunden i medfør af Garantien skal være rejst skriftligt overfor DeLaval indenfor garantiperioden. Såfremt en garantiperiode for et givent produkt eller udstyr ikke er specificeret, udgør denne for anlægsleverancer og produktionsudstyr 12 måneder fra levering og for forbrugsvarer og reservedele 3 måneder fra levering.
- 5.2. DeLaval er forpligtet til efter DeLavals eget valg at foretage omlevering eller reparation af varer og udstyr, der ikke er i overensstemmelse med Garantien. Dette udgør Kundens eneste beføjelse i tilfælde af at leverede varer eller udstyr ikke er i overensstemmelse med Garantien eller i øvrigt behæftet med mangler. DeLaval er ikke forpligtet til at afholde monterings-omkostningerne i de tilfælde, hvor montering normalt kan foretages af Køber.
- 5.3. Garantien finder alene anvendelse, såfremt varerne og udstyret er håndteret, opbevaret og anvendt med den rette omhu, til det forudsatte formål og i overensstemmelse med gældende lovgivning samt brugervejledninger og øvrige instruktioner fra DeLaval og Leverandøren eller en anden autoriseret tredjepart, samt at det ikke har været ændret eller i øvrigt lavet om på nogen måde. Der ydes aldrig garanti på gummielast, ligesom normal slitage og forringelse ikke er omfattet af garantien.

#### 6. Ansvarsbegrænsning

- 6.1. Såfremt DeLavals opfyldelse af sine forpligtelser er hindret, begrænset eller i øvrigt påvirket af årsager, som er udenfor DeLavals rimelige kontrol, således som, men ikke begrænset til krig, terror, strejke, lockout, epidemier, ødelæggelse af produktions-faciliteter, optøjer, oprør, brand, oversvømmelse, jordskælv, eksplosion eller anden tilskadekomst eller ulykke ("Force Majeure"), er DeLavals forpligtelser suspenderet så længe Force Majeure situationen består. Såfremt Force Majeure situationen består i mere end 60 kalenderdage, er Kunden berettiget til skriftligt at opsiges den specifikke kontrakt uden yderligere varsel.
- 6.2. DeLaval kan ikke gøres ansvarlig for produktionstab, brugstab, driftstab, tab af data eller fortjeneste, beskadigelse eller tab af Kundens ejendele eller for indirekte tab eller følgeskader, uanset om et sådant tab med rimelighed kunne være forudset.
- 6.3. Såfremt DeLaval er erstatningspligtig, hvad enten dette er for direkte tab eller anden form for tab, er DeLavals totale samlede erstatningsansvar for ethvert tab under den specifikke kontrakt eller i tilknytning hertil, hvad enten dette er indenfor eller udenfor kontrakt, begrænset til det mindste af følgende beløb: (i) 20% af kontraktsummen, eller i (ii) DKK 500.000. Ingen bestemmelser i denne aftale skal forsøge at begrænse et ansvar, som efter gældende ret ikke kan begrænses.

#### 7. Programmet og online-services

- 7.1. Brugsbetingelser for DeLaval software og online service, som reguleres af svensk lovgivning og fås som download og udskrift på [delaval.com/legal](http://delaval.com/legal) (det anbefales at udskrive kopier til fremtidig brug), skal udelukke regulere rettighederne til, anvendelsen af og ansvaret for hvert DeLaval-programmet og DeLaval-onlineservice (herunder, uden begrænsning, programmet leveret i eller i forbindelse med et DeLaval-produkt), og al dokumentation og data som gøres tilgængeligt eller genereres via, eller i forbindelse med, et sådant programmet eller service (såvidt ingen andre vilkår leveres med programmet eller online-servicen – da gælder disse andre vilkår). Hver DeLaval-programmet og DeLaval-online-service kan muligvis overføre data til DeLaval International AB (og andre virksomheder i DeLaval-koncernen) til anvendelse og viderebehandling, sådan som det er angivet og til de formål, som er beskrevet i DeLaval software og online service data- og fortroligheds-erklæring, der er tilgængelig til download og udskrift på [delaval.com/legal](http://delaval.com/legal). Anden programmet og andre online-services, der leveres iflg. eller i forbindelse med Kontrakten skal, hvis anvendeligt/gældende, reguleres af de vilkår, som medfølger et sådant programmet eller service. Hvad angår tredjepartsprogrammet og tredjeparts online-services, som leveres iflg. Kontrakten, skal Leverandørens eneste ansvar for fejl i programmet eller servicen være at formidle formidle Kundens krav mod denne tredjepart.

### Afsnit II – Leverancer med installationsydelser

#### 8. Betalingsvilkår

- 8.1. Ved kontrakter, hvorunder DeLaval skal såvel levere som montere det omfattede udstyr, kan den konkrete kontrakt indeholde supplerende vilkår i relation til betaling, herunder opdeling af betalingen i flere rater.
- 8.2. Hvor den konkrete kontrakt foreskriver en retsvirkning af Kundens underskrivelse af et installationscertifikat, herunder, at der knyttes en betalingsforpligtelse hertil, gælder at levering og montering anses for sket og installationscertifikatet anses for accepteret/underskrevet af Kunden, såfremt Kunden uden at have underskrevet installationscertifikatet tager det købte i brug.

#### 9. Kundens ydelser

- 9.1. Kunden er forpligtet til uden betaling, på det rette tidspunkt og på korrekt vis, at
  - 9.1.1. Gøre monteringsstedet tilgængeligt for DeLavals personale og underleverandører med alle faciliteter (inklusive forberedende arbejde på lokaliteten så som fundamenter, bygninger mv.) således som dette særskilt beskrives af DeLaval, eller som i øvrigt er rimeligt forventet af DeLaval for at sætte DeLaval i stand til at opstarte og uden afbrydelser udføre monteringen. Dette omfatter til eksempel varmt vand, lys, elektricitet, tilstrækkelig opbevaringsplads og aflåst opbevaringsplads for DeLavals udstyr. DeLavals monterings- ydelser omfatter således ikke el- og VVS-installationer, grave-, støbe- eller betonarbejde, alle bygningsmæssige arbejder, herunder rørgennemføringer.
  - 9.1.2. Ved montering af tungt udstyr skal Kunden stille en teleskoplæsser med fører til rådighed. I det omfang det i henhold til gældende regler er nødvendigt med særligt udstyr i forbindelse med montering, herunder stillads, lifte m.m., betales sådanne udgifter af Kunden.
  - 9.1.3. Forsyne DeLaval med oplysninger, som de med rimelighed anmoder om, og som er relevante i relation til DeLavals design, udførelse eller montering af det pågældende udstyr eller som i øvrigt måtte være nødvendigt for at DeLaval kan opfylde sine forpligtelser under den specifikke kontrakt. Dette omfatter blandt andet men er ikke begrænset til tekniske data for grænseflader til andet udstyr, anlæg, data eller planer for det pågældende monteringssted. Oplysningerne skal være tilgængelige for DeLaval på det af DeLaval specificerede tidspunkt eller sådant tidspunkt, hvor dette i øvrigt måtte være nødvendigt for DeLavals opfyldelse af sine forpligtelser.
  - 9.1.4. I øvrigt aktivt assistere DeLaval på enhver måde som med rimelig hed er nødvendigt for opstart og udførelse af monteringen uden afbrydelser og
  - 9.1.5. Stille el- og vvs-installatør samt køletekniker til rådighed under monteringen med 1 dags varsel i det omfang dette er nødvendigt for at tilslutte udstyret korrekt.
  - 9.1.6. Kunden er forpligtet til at stille velfærdsfaciliteter til rådighed for DeLaval A/S' personale under monteringsarbejde. Særligt skal der være adgang til toiletforhold, håndvask, spise-stue mv. i overensstemmelse med Arbejdsministeriets regler herom.
- 9.2. Kunden skal, når DeLaval anmoder om dette på det rette tidspunkt yde DeLaval rimelig assistance i form af eksempelvis koordinering med tredje-parter, som måtte være nødvendig til at gennemføre afprøvning af udstyret.
- 9.3. Såfremt Kunden ikke opfylder sine forpligtelser i medfør af denne bestemmelse, skal Kunden skadesløs holde DeLaval for alle deraf følgende meromkostninger og udgifter, og DeLaval har ret til at udskyde levering ingen af sine ydelser i form af udstyr og varer samt monteringsydelser.

#### 10. Data og integritet

- 10.1. DeLaval vil muligvis indsamle, anvende og behandle oplysninger om Kunden og overføre oplysningerne til anvendelse og viderebehandling af DeLaval International AB og andre virksomheder i DeLaval-koncernen. Behandlingen af oplysninger i forbindelse med salg, levering og service af DeLaval-produkter og DeLaval-tjenesteydelse beskrives nærmere i de data- og integritetspolitikker, der er tilgængelige til download og udskrift på [delaval.com/legal](http://delaval.com/legal). Se punkt 7 (Programmet og online-tjenesteydelser) for information om indsamling, anvendelse og viderebehandling af data i forbindelse med DeLaval-programmet og DeLaval-online-tjenesteydelser.
- 10.2. Forordning (EU) 2023/2854 ("Dataforordningen"). Information om data, der genereres af tilsluttede produkter og relaterede tjenester. Adgang til sådanne data og dine rettigheder i henhold til Dataforordningen findes på [delaval.com/legal](http://delaval.com/legal).